

Liebe SM-Teilnehmerinnen und -Teilnehmer
Liebe TrainerInnen, Eltern und Eislauf-Freunde

Die Schweizermeisterschaften Nachwuchs Kunstlauf 2019 Mädchen und Knaben finden vom 11. - 13. Januar 2019 in der St. Jakob Arena in Basel statt.

Gleichzeitig findet in der St. Jakobhalle direkt nebenan das Springreiterturnier CSI Basel statt, welches zu mehr Verkehrsbelastung und Behinderungen (insbesondere am Samstag und Sonntag) rund um das Gebiet der St. Jakob Arena führt. Das OK-Team der SM in Basel bittet Sie darum, folgendes zu beachten:

- Die Zufahrt zum Parkhaus St. Jakobhalle (<http://www.stjakobshalle.ch/sport/parking.html>) ist teilweise erschwert, das Parking kostet während dieser **Tage pauschal 10.-/Eintritt!**
- Die Parkplätze im Parkhaus St. Jakobhalle sind knapp! Wenn möglich wird empfohlen, die Öffentlichen Verkehrsmittel (ab Bahnhof SBB Tramlinien 8, 10 und 11 bis Aeschenplatz dann umsteigen auf Linie 14 (aussteigen bei St. Jakob) zu benutzen.
- Die St. Jakob Arena befindet sich hinter der St. Jakobshalle.
- Das Parkhaus St. Jakob Park Shopping Center (<https://st-jakob-park.com/information/anfahrt-mit-dem-auto>) kann auch benutzt werden.
- **Die nahgelegenen Hotels sind durch das CSI an diesem Wochenende stärker ausgebucht! Bitte reservieren Sie frühzeitig ein Hotel. Beiliegend finden Sie eine Liste mit möglichen Hotels.**

Mit sportlichen Grüßen

Das OK Team

.....
Chères participantes, cher participants
Chères entraîneurs, parents et amis de patinage

Les Championnats Suisses cadets du patinage artistique 2019 filles et garçons ont lieu du 11 au 13 Janvier 2019 dans l'aréna St. Jakob à Bâle.

En même temps aura lieu le concours de saut d'obstacles CSI Bâle dans la halle St. Jakob, ce qui cause un embarras de la circulation autour de la zone de la patinoire, en particulier le samedi et dimanche.

L'équipe d'organisation vous prie de vouloir noter ce qui suit :

- L'accès au parking St. Jakobhalle (<http://www.stjakobshalle.ch/sport/parking.html>) est en partie difficile, le parking coûte CHF 10.- **par entrée.**
- Les places de parking sont limitées ! Veuillez utiliser les transports publics si possible (de la gare de Bâle SBB, la ligne de Tram 8, 10 et 11 jusqu'au Aeschenplatz, changer sur la ligne 14 en direction Pratteln Schlossgasse et sortir à la station St. Jakob).
- L'aréna St. Jakob se situe derrière la halle St. Jakob.
- Il est aussi possible d'utiliser le parking de St. Jakob Park Shopping Center au stade de football (<https://st-jakob-park.com/information/anfahrt-mit-dem-auto>).
- **Les hôtels proches sont plus complets que d'habitude ! Réservez tôt. Ci-joint vous trouverez une liste d'hôtels.**

Avec des salutations sportives

L'équipe d'organisation

.....
Dear SM participants and participants
Dear trainers, parents and ice skating friends

The Swiss Championships Figure Skating Nachwuchs 2019 girls and boys will take place on 11-13 January 2019 at the St. Jakob Arena in Basel.

At the same time, the equestrian tournament CSI Basel takes place in the St. Jakobhalle which is located directly next door. The CSI event will then lead to more traffic and parking problems (especially on Saturday and Sunday) around the area of the St. Jakob Arena. The SM team in Basel brings the following to your attention:

- The access to the car park St. Jakobhalle (<http://www.stjakobshalle.ch/sport/parking.html>) may be difficult, and during CSI the parking costs will be a flat rate 10.-/entrance **without in/out privilege!**
- Parking spaces in the St. Jakobhalle parking garage will be scarce! If possible, it is advisable to use public transport (from SBB tram lines 8, 10 and 11 to Aeschenplatz then change to line 14 (exit at St. Jakob)).
- The St. Jakob Arena is located behind The St. Jakobshalle.
- The St. Jakob Park Shopping Center (<https://st-jakob-park.com/information/anfahrt-mit-dem-auto>) can also be used.
- **The nearby hotels will be more heavily booked than normal due to the CSI weekend! Please reserve a hotel in advance. Enclosed you will find a list of possible hotels.**

With sports greetings

OK team SM Basel 2019